



Genomförandeorganet för innovation och nätverk

Avdelning C – Fonden för ett sammanlänkat Europa

BIDRAGSAVTAL FÖR FONDEN FÖR ETT SAMMANLÄNKAT EUROPA – WiFi4EU

AVTAL NR INEA/CEF/WiFi4EU/[< call number><year>]/[<unique identifying number >]

Genomförandeorganet för innovation och nätverk (Inea) (nedan kallat ”byrån”), som agerar inom ramen för de befogenheter som delegerats byrån av Europeiska kommissionen (nedan kallad ”kommissionen”) och som för undertecknandet av detta avtal företräds av [*function, forename and surname*],

å ena sidan,

och

[full official name]

[official address in full]

som för undertecknandet av detta avtal företräds av **[forename and surname]**

nedan kallad ”mottagaren”,

å andra sidan,

HAR ENATS OM FÖLJANDE

särskilda villkor samt följande bilagor:

Bilaga I Beskrivning av åtgärden

Bilaga II Allmänna villkor (nedan kallade ”de allmänna villkoren”)

Bilagorna utgör en del av detta avtal (nedan kallat ”avtalet”).

De särskilda villkoren ska ha företräde framför bilagorna.

De allmänna villkoren i bilaga II ska ha företräde framför den andra bilagan.

SÄRSKILDA VILLKOR

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

BIDRAGSAVTAL	1
SÄRSKILDA VILLKOR.....	2
ARTIKEL 1 – AVTALSFÖREMÅL.....	3
ARTIKEL 2 – AVTALETS IKRAFTTRÄDANDE OCH ÅTGÄRDENS LÖPTID	3
ARTIKEL 3 – HÖGSTA TILLÅTNA BIDRAG OCH BIDRAGETS FORM.....	3
ARTIKEL 4 – RAPPORTERING OCH BETALNINGSVILLKOR	3
ARTIKEL 5 – BANKKONTO	4
ARTIKEL 6 – PERSONUPPGIFTSANSVARIG OCH PARTERNAS KONTAKTUPPGIFTER.....	4
ARTIKEL 7 – BIDRAG MED EN MOTTAGARE, ENHETER MED ANKNYTNING TILL MOTTAGARNA OCH GENOMFÖRANDEORGAN SOM UTSETTS AV MOTTAGARNA	5
ARTIKEL 8 – YTTERLIGARE BESTÄMMELSER OM NYTTJANDE AV RESULTATEN (DÄRIBLAND IMMATERIELLA RÄTTIGHETER)	5
ARTIKEL 9 – ÖVERVAKNINGSKRAV OCH OMKONFIGURERING AV NÄTVERKEN	6
ARTIKEL 10 – YTTERLIGARE BESTÄMMELSER OM ÖVERLÅTELSE AV BETALNINGSKRAV	6
ARTIKEL 11 – LIKVÄRDIG KONFIGURATION OCH ANSLUTNING TILL KOMMISSIONENS ÖVERVAKNINGSSYSTEM.....	6
ARTIKEL 12 – FÖLJDER AV UPPSÄGNING	6

ARTIKEL 1 – AVTALSFÖREMÅL

- 1.1 Kommissionen har fattat beslut om att bevilja ett bidrag i enlighet med de särskilda och allmänna villkoren och bilaga I till avtalet för åtgärden ”WiFi4EU – internetuppkoppling på offentliga platser” (nedan kallad ”åtgärden”) i **[insert name of the municipality]**, nummer **[insert number of the action in bold]**, som beskrivs i bilaga I (beskrivning av åtgärden).

Genom att underteckna avtalet godkänner mottagaren bidraget och förbinder sig att genomföra åtgärden på eget ansvar.

- 1.2 För att genomföra åtgärden ska mottagaren välja ett wifi-företag som uppdragstagare enligt artikel II.9. Wifi-företaget ska registrera sig på WiFi4EU-portalen. Mottagaren åtar sig att till wifi-företaget överföra de skyldigheter som följer av det här avtalet. Utöver vad som sägs i artikel II.9.4 ska mottagaren bland annat säkerställa att följande villkor också gäller för wifi-företaget:

- a) Skyldigheten att uppfylla de tekniska kraven i bilaga I.
- b) Skyldigheten att skicka in den förklaring och de ytterligare uppgifter som avses i artikel 4.1 a.

- 1.3 Mottagaren förblir ensam ansvarig för att åtgärden genomförs och villkoren i avtalet följs. Mottagaren ska se till att de avtal om genomförandet av åtgärden som ingås med wifi-företaget innehåller bestämmelser om att wifi-företaget inte kan ställa några anspråk på byrån med anledning av avtalet.

Om avtalets krav och villkor inte uppfylls förbehåller sig byrån rätten att återkräva felaktigt utbetalda belopp direkt från mottagaren i enlighet med artikel II.26.

ARTIKEL 2 – AVTALETS IKRAFTTRÄDANDE OCH ÅTGÄRDENS LÖPTID

- 2.1 Avtalet träder i kraft den dag då den sista av parterna undertecknar det.
- 2.2 Mottagaren ska inom 18 månader räknat från den dag då avtalet träder i kraft slutföra wifi-installationen i enlighet med bilaga I och skicka in den förklaring som avses i artikel 4.1. Tidsfristen får bara förlängas vid fall av force majeure enligt definitionen i artikel II.14.1.

ARTIKEL 3 – HÖGSTA TILLÅTNA BIDRAG OCH BIDRAGETS FORM

Bidraget beviljas som ett engångsbelopp på högst 15 000 euro (”checken”).

ARTIKEL 4 – RAPPORTERING OCH BETALNINGSVILLKOR

- 4.1 Begäran om betalning ska anses ha inkommit till byrån när följande förklaringar har lämnats:

a) Wifi-företagets förklaring på WiFi4EU-portalen om att WiFi4EU-näten har installerats i enlighet med bilaga I och fungerar. Förklaringen ska för varje WiFi4EU-nät innehålla följande information:

- WiFi4EU-nätets namn (t.ex. stadshuset).
- Domänens namn.

Dessutom ska wifi-företaget för varje WiFi4EU-nät tillhandahålla en lista med alla installerade åtkomstpunkter. För varje åtkomstpunkt ska följande information tillhandahållas:

- ✓ Typ av plats (t.ex. skola, park eller tunnelbana) som väljs i en lista med olika alternativ på WiFi4EU-portalen.
- ✓ Platsens namn (t.ex. korridor).
- ✓ Åtkomstpunktens geografiska position.
- ✓ Utrustningstyp: inom- eller utomhus.
- ✓ Märke.
- ✓ Modell.
- ✓ Serienummer.
- ✓ MAC-adress.

b) Mottagarens förklaring på WiFi4EU-portalen om att WiFi4EU-näten överensstämmer med bilaga I och fungerar.

4.2 När byrån har fått de förklaringar och ytterligare uppgifter som avses i artikel 4.1 ska den göra slutbetalningen till wifi-företaget inom 60 dagar efter att ha förvissat sig om att WiFi4EU-näten fungerar.

Betalningen ska bara göras om följande villkor är uppfyllda:

- i) Minst tio användare har anslutit sig till varje WiFi4EU-nät.
- ii) WiFi4EU-initiativets visuella identitet visas på infångstportalerna på rätt sätt.

När ovanstående villkor är uppfyllda ska byrån skicka en bekräftelse till mottagaren och betala wifi-företaget. Betalningsvillkoren ovan påverkar inte byråns rätt att genom efterhandsrevisioner kontrollera om wifi-installationerna uppfyller de tekniska specifikationerna i bilaga I.

ARTIKEL 5 – BANKKONTO

När checken löses in ska utbetalningen ske till det Iban-bankkontonummer som wifi-företaget har uppgett på WiFi4EU-portalerna.

ARTIKEL 6 – PERSONUPPGIFTSANSVARIG OCH PARTERNAS KONTAKTUPPGIFTER

6.1 Personuppgiftsansvarig

Gemensamt personuppgiftsansvariga är generaldirektoratet för kommunikationsnät, innehåll och teknik (GD Connect) och genomförandeorganet för innovation och nätverk (Inea).

6.2 Kontaktuppgifter

6.2.1 Kontaktform och kontaktvägar

All föreskriven elektronisk kontakt ska ske via WiFi4EU-portalen (<https://www.wifi4eu.eu/>) eller dess helpdeskfunktion.

Kontakt enligt artiklarna II.14, II.15, II.16, II.25, II.26 och II.27, och all annan kontakt som inte stöds av WiFi4EU-portalen, ska ske skriftligen med angivande av avtalets nummer och adresseras till:

Genomförandeorganet för innovation och nätverk (Inea)
Avdelning C – Fonden för ett sammanlänkat Europa
Enhet C5 – FSE-telekommunikation
W910
1049 Bryssel
BELGIEN
INEA-CEF-WIFI4EU@ec.europa.eu

Formella meddelanden till mottagaren på papper ska skickas till den officiella adress som anges i avtalets ingress.

6.2.2 Datum för kontakt via WiFi4EU-portalen

Kontakt via WiFi4EU-portalen anses ha ägt rum när den sändande parten skickar ett meddelande (dvs. på den dag och vid det klockslag då meddelandet skickas via WiFi4EU-portalen).

All kontakt ska ske på avtalets språk eller engelska. Byrån ska kommunicera på samma språk som mottagaren.

ARTIKEL 7 – BIDRAG MED EN MOTTAGARE, ENHETER MED ANKNYTNING TILL MOTTAGARNA OCH GENOMFÖRANDEORGAN SOM UTSETTS AV MOTTAGARNA

Alla hänvisningar till ”mottagarna” ska tolkas som hänvisningar till ”mottagaren”. Inga anknutna enheter eller genomförandeorgan får utses.

ARTIKEL 8 – YTTERLIGARE BESTÄMMELSER OM NYTTJANDE AV RESULTATEN (DÄRIBLAND IMMATERIELLA RÄTTIGHETER)

Utöver det som sägs i artikel II.8.3 ska mottagarna bevilja byrån rätt att använda

- mottagarens namn och bilder på WiFi4EU-näten för att göra reklam för initiativet,
- anonymiserade uppgifter om anslutningar till WiFi4EU-näten för statistikändamål.

ARTIKEL 9 – ÖVERVAKNINGSKRAV OCH OMKONFIGURERING AV NÄTVERKEN

Mottagaren ska

- se till att WiFi4EU-näten fungerar fullt ut i tre år från och med datumet för den bekräftelse som byrån ska skicka enligt artikel 4.2,
- omkonfigurera WiFi4EU-näten så att de uppfyller alla krav i punkt I.5 i bilaga I och kan anslutas till det säkrade autentiserings- och övervakningssystemet.

Mottagaren ska också ansvara för regelbundet underhåll och nödvändiga reparationer av WiFi4EU-näten. Wifi4EU-näten får inte vara ur drift i mer än 60 kalenderdagar per år.

Under tre år räknat från slutbetalningen får byrån göra tekniska kontroller eller revisioner för att förvissa sig om att mottagaren uppfyller bestämmelserna i det här avtalet.

ARTIKEL 10 – YTTERLIGARE BESTÄMMELSER OM ÖVERLÅTELSE AV BETALNINGSKRAV

Mottagaren får – genom undantag från artikel II.13.1 första stycket – till wifi-företaget överlåta rätten att från byrån utkräva det belopp som anges i artikel 3.

Betalningen till wifi-företaget ska anses utgöra betalning till mottagaren och befriar byrån från alla andra betalningsskyldigheter.

ARTIKEL 11 – LIKVÄRDIG KONFIGURATION OCH ANSLUTNING TILL KOMMISSIONENS ÖVERVAKNINGSSYSTEM

I undantagsfall, och efter att en administrativ överenskommelse har undertecknats av kommissionen och den relevanta myndigheten i ett EU-land, Norge eller Island, får metoderna för konfiguration och anslutning till kommissionens övervakningssystem enligt punkt I.5 i bilaga I ändras till likvärdiga metoder i enlighet med den administrativa överenskommelsen.

Mottagaren ska via WiFi4EU-portalen meddela byrån att man tillämnar de likvärdiga konfigurations- och anslutningsmetoderna i enlighet med den administrativa överenskommelsen. Ändringen av avtalet ska anses inträffa när byrån tar emot meddelandet.

ARTIKEL 12 – FÖLJDER AV UPPSÄGNING

När avtalet sägs upp enligt bestämmelserna i artikel II.16.1 eller artikel II.16.3.1, får byrån sätta ner bidragsbeloppet och återkräva felaktigt utbetalade belopp i enlighet med artikel II.25.4 och artikel II.26.

Den berörda mottagarens skyldigheter fortsätter att vara tillämpliga även efter uppsägningen, särskilt skyldigheterna enligt artiklarna 4, II.5, II.7, II.8, II.13 och II.27 och alla ytterligare bestämmelser om nyttjande av resultaten enligt artikel 8.

Utfärdat på [**language**]

ELEKTRONISKA SIGNATURER

För mottagaren
[forename/surname]
[e-signature]

För byrån
[function/forename/surname]
[e-signature]



Genomförandeorganet för innovation och nätverk

Avdelning C – Fonden för ett sammanlänkat Europa

BILAGA I BESKRIVNING AV ÅTGÄRDEN

I.1. Omfattning och mål

WiFi4EU-initiativet ska bidra till gratis wifi på offentliga platser inom- och utomhus (t.ex. myndighetslokaler, skolor, bibliotek, vårdcentraler, museer, parker och torg). På så sätt vill vi göra kommunerna mer delaktiga i den digitala inre marknaden, ge användarna tillgång till gigabitsamhället, stärka den digitala kompetensen och komplettera den offentliga servicen i kommunerna. WiFi4EU-checkarna kan användas till att installera ett helt nytt wifi-nätverk, uppgradera ett befintligt offentligt wifi-nätverk eller förbättra täckningen av ett befintligt offentligt wifi-nätverk. Det nät som ska installeras får inte överlappa befintliga kostnadsfria privata eller offentliga erbjudanden med liknande egenskaper och kvalitet.

I.2. Tekniska krav på WiFi4EU-nätens utrustning

Mottagaren ska installera så många åtkomstpunkter som checken och marknaden tillåter, dock minst följande antal beroende på kombinationen av åtkomstpunkter inom- och utomhus:

Minsta antal åtkomstpunkter utomhus	Minsta antal åtkomstpunkter inomhus
10	0
9	2
8	3
7	5
6	6
5	8
4	9
3	11
2	12

1	14
0	15

Mottagaren ska se till att **varje åtkomstpunkt**

- stöder samtidig dualbandsanvändning (2,4–5 GHz)
- har en stödcykel på över fem år
- har en medeltid mellan fel (mean time between failures, MTBF) på minst fem år
- styrs från ett särskilt och gemensamt centralt ställe för samtliga åtkomstpunkter i varje WiFi4EU-nät
- stöder standarden IEEE 802.1x
- uppfyller standarden IEEE 802.11ac wave I
- stöder standarden IEEE 802.11r
- stöder standarden IEEE 802.11k
- stöder standarden IEEE 802.11v
- klarar minst 50 användare samtidigt utan att kvaliteten försämras
- har minst 2x2 Mimo
- uppfyller standarden hotspot 2.0 (certifieringsprogrammet Passpoint från *Wi-Fi Alliance*).

I.3. Krav på tjänsternas kvalitet

För att se till att det WiFi4EU-finansierade nätet ger användarna trådlöst internet av hög kvalitet ska mottagaren välja det abonnemang som ger snabbast internet i området och som erbjuder en nedladdningshastighet på minst 30 Mbp/s. Mottagaren ska också se till att anslutningshastigheten är minst lika hög som hos mottagarens eget nät, om ett sådant finns.

I.4. Krav på avgifter, reklamfrihet och användning av uppgifter

1. Mottagaren ska se till att slutanvändarna får gratis tillgång till WiFi4EU-nätet, dvs. att nätet tillhandahålls utan krav på ersättning, varken genom direkt eller annan typ av motprestation, t.ex. reklam eller utnyttjande av personuppgifter för kommersiella ändamål.
2. Mottagaren ska också se till att de elektroniska kommunikationsnätens operatörer ger slutanvändarna tillgång utan diskriminering, med undantag för begränsningar enligt EU-rätten eller nationell lagstiftning som är förenlig med EU-rätten, och med förbehåll för att tillgången är underordnad behovet av ett smidigt fungerande nätverk och en rättvis kapacitetsfördelning mellan användarna vid hög belastning.

3. Det är tillåtet att regelbundet använda uppgifter för statistik och analys för att marknadsföra, övervaka eller förbättra nätverken. Alla personuppgifter som lagras eller behandlas ska i så fall anonymiseras i enlighet med de relevanta särskilda reglerna för skydd av personuppgifter.

I.5. Krav på konfigurationen och anslutningen av WiFi4EU-nät till kommissionens övervakningssystem

Om inte annat följer av fjärde stycket nedan ska mottagaren se till att de åtkomstpunkter som finansierats med en WiFi4EU-check bara sänder WiFi4EU som sitt nätverksnamn (SSID) och att skyldigheterna enligt punkt I.4 är uppfyllda.

Mottagaren ska se till att WiFi4EU-nätet med WiFi4EU-SSID:et är ett öppet nätverk, dvs. att det inte krävs någon autentiseringsinformation (t.ex. lösenord) för att koppla upp sig. När användaren har kopplat upp sig ska mottagaren se till att WiFi4EU-nätet med WiFi4EU-SSID:et visar en https-infångstportal innan användaren kan ansluta till internet.

Om inte nationell lagstiftning kräver något annat, i överensstämmelse med unionsrätten, ska det gå att koppla upp sig till internet via det öppna WiFi4EU-SSID:et genom ett enkelt klick på en knapp i infångstportalen utan att behöva registrera eller autentisera sig på portalen.

När fas I har aktiverats får mottagaren på eget ansvar sända ett extra SSID för rimligt säkra uppkopplingar enligt punkt I.5.2. Mottagaren får också sända ett extra SSID om det bara används för internt bruk och inte otillbörligt påverkar kvaliteten på den service som erbjuds allmänheten. I båda dessa fall ska mottagaren på ett lämpligt sätt skilja sådana SSID:n från det öppna WiFi4EU-SSID:et och se till att skyldigheterna enligt punkterna I.3 och I.4 är uppfyllda.

Även åtkomstpunkter som inte finansierats med WiFi4EU-checken får sända WiFi4EU som sitt SSID (antingen som enda SSID eller tillsammans med sitt befintliga lokala SSID). Mottagaren ska se till att skyldigheterna enligt punkterna I.3, I.4 och I.5 (denna punkt) är uppfyllda åtminstone för de slutanvändare som kopplar upp sig via WiFi4EU-SSID:et.

Anslutningen till kommissionens övervakningssystem ska genomföras i två faser.

I.5.1. Fas I

Det är mottagarens skyldighet att registrera, autentisera, godkänna och redovisa användarna i enlighet med EU-rätten och nationell lagstiftning.

Mottagaren ska se till att följande krav på infångstportalen i WiFi4EU-SSID:et är uppfyllda:

- WiFi4EU-nätet med WiFi4EU-SSID:et ska använda en https-infångstportal som gränssnitt för användarna.

Infångstportalen ska under en period känna igen tidigare användare, så att infångstportalen inte visas på nytt när man kopplar upp sig igen. Igenkänningsperioden ska automatiskt börja om varje dag kl. 00:00 eller vara i högst tolv timmar.

- Infångstportalen ska ha ett vanligt domännamn (inte IDN). Tillåtna tecken är bokstäverna a–z, siffrorna 0–9 och bindestreck (-).
- Visuell identitet: Infångstportalen ska visa WiFi4EU-initiativets visuella identitet.
- Ett spåringskodavsnitt ska bäddas in i infångstportalen, så att byrån kan övervaka WiFi4EU-nätet på distans.

En installationsvägledning finns på <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/wifi4eu>. Kodavsnittet samlar inte in några personuppgifter. Det används bara för att ladda WiFi4EU-initiativets visuella identitet, kontrollera att det ser rätt ut och räkna antalet användare som kopplar upp sig till WiFi4EU-nätet.

- Infångstportalen ska ha en ansvarsfriskrivning som tydligt informerar användarna om att WiFi4EU är ett offentligt öppet nätverk. Ansvarsfriskrivningen ska också omfatta de rekommendationer om försiktighet som vanligen ges när man kopplar upp sig på internet via sådana nätverk.

Mottagaren får använda samma check för att installera olika WiFi4EU-nät med olika domännamn och olika infångstportaler. För alla WiFi4EU-nät som finansieras med en och samma check gäller att de måste hållas aktiva i tre år efter att byrån har gjort sin kontroll (artikel 9).

Fas I gäller tills mottagaren får ett meddelande om att fas II har aktiverats. När detta händer är mottagaren enligt artikel 9 skyldig att anpassa nätverkets konfiguration till kraven i punkt I.5 enligt de specifikationer och inom den tid som anges i meddelandet.

I.5.2. Fas II

I ett senare skede kommer EU att erbjuda ett säkert och anslutningsbart autentiserings- och övervakningssystem.

När det säkra autentiserings- och övervakningssystemet har tagits i drift ska mottagaren enligt artikel 9 omkonfigurera och ansluta sitt WiFi4EU-nät till systemet. Även efter omkonfigureringen ska nätverket ha en infångstportal och WiFi4EU som sitt öppna SSID men dessutom ett WiFi4EU-SSID för rimligt säkra uppkopplingar (antingen genom att man byter ut sitt befintliga säkra system mot det gemensamma eller genom att man lägger till det gemensamma som ett tredje SSID) som ser till att kommissionens system kan övervaka WiFi4EU-nätet på åtkomstpunktnivå.

Det är varje mottagares skyldighet att i enlighet med EU-rätten och nationell lagstiftning registrera och autentisera användarna av det öppna WiFi4EU-SSID:et och det eventuella befintliga SSID:et för säkra uppkopplingar. Mottagarna är också skyldiga att godkänna och redovisa användarna.

Förkortningar och ordförklaringar

Åtkomstpunkt	Wifi-åtkomstpunkt
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
Mimo	Multiple-Input-Multiple-Output
Radius	Remote Authentication Dial-In User Service
Ssid	Service Set Identifier (nätverksnamn)

BILAGA II ALLMÄNNA VILLKOR

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

DEL A – RÄTTSLIGA OCH ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER

- II.1 – MOTTAGARNAS ALLMÄNNA SKYLDIGHETER OCH UPPGIFTER
- II.2 – KONTAKTER MELLAN PARTERNA
- II.3 – SKADESTÅNDSANSVAR
- II.4 – INTRESSEKONFLIKT
- II.5 – SEKRETESS
- II.6 – BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER
- II.7 – ANGIVANDE AV EU-FINANSIERING
- II.8 – BEFINTLIGA RÄTTIGHETER, ÄGANDERÄTT OCH NYTTJANDERÄTT TILL RESULTATEN (DÄRIBLAND IMMATERIELLA RÄTTIGHETER)
- II.9 – UPPHANDLING SOM KRÄVS FÖR ATT GENOMFÖRA ÅTGÄRDEN
- II.10 – UNDERENTREPRENAD AV UPPGIFTER INOM RAMEN FÖR ÅTGÄRDEN
- II.11 – EKONOMISKT STÖD TILL TREDJE MAN
- II.12 – ÄNDRINGAR
- II.13 – ÖVERLÅTELSE AV BETALNINGSKRAV TILL TREDJE MAN
- II.14 – FORCE MAJEURE
- II.15 – TILLFÄLLIGA AVBROTT
- II.16 – UPPSÄGNING
- II.17 – EJ TILLÄMPLIG
- II.18 – TILLÄMPLIG LAG, TVISTLÖSNING OCH VERKSTÄLLIGHET

DEL B – FINANSIELLA BESTÄMMELSER

- II.19 – BIDRAGSBERÄTTIGANDE KOSTNADER
- II.20 – IDENTIFIKATION OCH KONTROLL AV DEKLARERADE BELOPP
- II.21 – BIDRAGSBERÄTTIGANDE KOSTNADER SOM UPPKOMMER I ENHETER MED ANKNYTNING TILL MOTTAGARNA OCH I GENOMFÖRANDEORGAN SOM UTSETTS AV MOTTAGARNA
- II.22 – BUDGETJUSTERING
- II.23 – VERKSAMHETSRAPPORT OCH EKONOMISK RAPPORT – BETALNINGSANSÖKAN OCH STYRKANDE HANDLINGAR
- II.24 – BETALNINGAR OCH BETALNINGSVILLKOR
- II.25 – FASTSTÄLLANDE AV DET SLUTLIGA BIDRAGET
- II.26 – ÅTERKRAV
- II.27 – KONTROLL, REVISION OCH UTVÄRDERING

DEL A – RÄTTSLIGA OCH ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER

ARTIKEL II.1 – MOTTAGARENS ALLMÄNNA SKYLDIGHETER

Mottagaren åtar sig följande:

- (a) Ansvar för att genomföra åtgärden enligt de villkor och förutsättningar som anges i avtalet.
- (b) Ansvar för att fullgöra alla rättsliga skyldigheter som åligger dem gemensamt eller individuellt enligt tillämplig unionslagstiftning, internationell eller nationell lagstiftning.
- (c) Omedelbart informera byrån om alla händelser eller förhållanden som mottagaren känner till och som väsentligt kan påverka eller försena genomförandet av åtgärden.
- (d) Omedelbart informera byrån om eventuella förändringar i den egna rättsliga, ekonomiska, tekniska, organisatoriska eller äganderättsliga situationen eller sådana förändringar hos enheter med anknytning till dem samt om alla ändringar av namn, adress eller företrädare hos dem eller enheter med anknytning till dem.

ARTIKEL II.2 – KONTAKTER MELLAN PARTERNA

II.2.1 Kontaktform och kontaktvägar

Alla kontakter avseende avtalet eller dess genomförande ska ske skriftligen (reguljärpost eller elektroniskt) med angivande av avtalets nummer och med de kontaktuppgifter som anges i artikel 6.

På begäran från någondera parten ska elektroniska meddelanden bekräftas med ett underskrivet pappersoriginal av meddelandet, om begäran görs utan onödigt dröjsmål. Avsändaren ska utan onödigt dröjsmål sända det underskrivna pappersoriginalen.

Formella underrättelser ska sändas i rekommenderat brev med mottagningsbevis eller motsvarande, eller med e-post, som ger avsändaren övertygande belegg för att meddelandet nått den angivna mottagaren.

II.2.2 Datum för kontakt

Kontakt anses ha ägt rum när meddelande kommit fram till mottagaren, om inte avtalet hänvisar till den dag då meddelandet avsändes.

Elektroniska meddelanden anses mottagna av parterna den dag meddelandet avsändes, förutsatt att det ställts till de kontaktpersoner som anges i artikel 6. Sändningen ska anses misslyckad om avsändaren får besked om att meddelandet inte nått mottagaren. I så fall ska avsändaren omedelbart sända uppgifterna på nytt till någon av de andra adresserna i artikel 6. Om inte heller detta meddelande når fram ska avsändaren inte anses ha brutit mot skyldigheten att ta kontakt inom en utsatt tid.

Reguljärpost ska anses mottagen av byrån den dag den diariefördes av den ansvariga avdelning som anges i artikel 6.2.

Formella underrättelser i rekommenderad försändelse med mottagningsbevis eller liknande, eller jämförbara elektroniska medel, ska anses ha nått adressaten den dag som anges på mottagningsbeviset eller motsvarande.

ARTIKEL II.3 – SKADESTÅNDSANSVAR

II.3.1 Byrån ska inte bära ansvaret för skador som orsakats av eller åsamkats mottagarna, och inte heller för skador som åsamkats tredje man under eller som en följd av åtgärden.

II.3.2 Mottagarna ska utom vid fall av force majeure gottgöra byrån för alla skador som uppstått till följd av genomförandet av åtgärden eller därför att åtgärden inte genomförts helt i överensstämmelse med avtalet.

ARTIKEL II.4 – INTRESSEKONFLIKT

II.4.1 Mottagarna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att undvika att ekonomiska intressen, politiska eller nationella kopplingar, familjeskäl, känslomässiga skäl eller andra gemensamma intressen med byrån eller någon annan tredje man som är kopplad till avtalsföremålet ("intressekonflikt") äventyrar ett opartiskt och objektivt fullgörande av avtalet.

II.4.2 Alla intressekonflikter som uppstår när avtalet fullgörs måste omedelbart skriftligen meddelas byrån. Mottagarna förbinder sig att omedelbart vidta de åtgärder som krävs för att korrigera situationen. Byrån förbehåller sig rätten att kontrollera att åtgärderna har avsedd effekt och får kräva att kompletterande åtgärder vidtas inom en viss tidsfrist.

ARTIKEL II.5 – SEKRETESS

II.5.1 Byrån och mottagarna ska iaktta sekretess i fråga om alla sådana uppgifter och handlingar oavsett form som skriftligen belagts med sekretess och som de tagit skriftlig eller muntlig del av i samband med fullgörandet av avtalet. Detta omfattar inte uppgifter som redan är tillgängliga för allmänheten.

II.5.2 Byrån och mottagarna åtar sig att inte använda sekretessbelagda uppgifter och handlingar i andra syften än att fullgöra sina avtalsenliga skyldigheter, utan skriftligt tillstånd från motparten.

II.5.3 Sekretesskravet i artiklarna II.5.1 och II.5.2 ska binda byrån och mottagarna under hela den tid avtalet fullgörs samt fem år efter slutbetalningen av utestående belopp, utom om

- (a) den berörda parten befriar motparten från sekretesskravet innan fristen löpt ut,
- (b) de sekretessbelagda uppgifterna eller handlingarna offentliggörs på annat sätt än genom brott mot sekretesskravet,
- (c) de sekretessbelagda uppgifterna eller handlingarna måste yppas enligt lag.

ARTIKEL II.6 – BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER

II.6.1 Byråns behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter i eller rörande avtalet eller dess genomförande ska behandlas enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter.

Uppgifterna får behandlas av den personuppgiftsansvariga som anges i artikel 6.1 enbart i syften som rör genomförandet, förvaltningen och tillsynen över avtalet och eller skyddandet av EU:s ekonomiska intressen, inklusive kontroller, revisioner och utredningar i enlighet med artikel II.27.

Mottagarna har rätt att få tillgång till sina personuppgifter och korrigera dem. Eventuella frågor om behandlingen av mottagarnas personuppgifter kan ställas till den personuppgiftsansvariga som anges i artikel 6.1.

Mottagarna får när som helst vända sig till Europeiska datatillsynsmannen.

II.6.2 Mottagarnas behandling av personuppgifter

Bidragmottagarna ska behandla personuppgifter inom ramen för avtalet i enlighet med tillämplig EU-lagstiftning och nationell lagstiftning om uppgiftsskydd (inbegripet tillstånd eller meddelandekrav).

Mottagaren ska se till att uppgifterna lämnas ut enbart till personal som behöver få tillgång till dem för att genomföra, förvalta eller kontrollera avtalet.

Mottagarna ska vidta tekniska och organisatoriska säkerhetsåtgärder som förebygger de risker som kan uppstå vid behandlingen på grund av personuppgifternas karaktär, och detta i följande syften:

- (a) Hindra obehöriga personer från att få tillgång till datasystem som behandlar personuppgifter, i synnerhet för att
 - (i) förhindra att obehöriga läser, återger, ändrar eller tar bort personuppgifter i media som används för lagring,
 - (ii) hindra obehörig inmatning i minnet samt obehörig utlämning, ändring eller

utplåning av lagrade personuppgifter,

- (iii) förhindra otillåten användning av databehandlingssystem via utrustning för dataöverföring.
- (b) Se till att behöriga användare av ett system som behandlar personuppgifter inte kan komma åt andra personuppgifter än de som deras åtkomsträtt avser.
- (c) Registrera vilka personuppgifter som har lämnats ut, vid vilken tidpunkt och till vem.
- (d) Se till att personuppgifter som behandlas på tredje mans vägnar endast kan behandlas på det sätt som föreskrivs av byrån.
- (e) Se till att uppgifterna inte kan läsas, kopieras eller raderas utan bemyndigande, vid utlämning av personuppgifter och under transport av media som används för lagring.
- (f) Anpassa sin organisation så att den uppfyller kraven på skydd av personuppgifter.

ARTIKEL II.7 – ANGIVANDE AV EU-FINANSIERING

II.7.1 Uppgifter om EU-finansiering och användning av EU-symbolen

Om inte byrån begär eller överenskommer om annat ska mottagarna alltid då de, gemensamt eller var för sig, förmedlar eller offentliggör information om åtgärden, däribland på konferenser, seminarier samt i informations- eller reklammaterial (såsom broschyrer, foldrar, planscher, presentationer osv.) uppge att åtgärden finansierats av Europeiska unionen och använda EU-symbolen.

Om EU-symbolen visas tillsammans med en annan logotyp, ska EU-symbolen vara tillräckligt framträdande.

Skyldigheten att använda EU-symbolen ger inte mottagarna ensamrätt till användningen. Mottagarna får inte tillskansa sig EU-symbolen eller liknande varumärken eller logotyper som sina egna genom registrering eller på något annat sätt.

I de syften och på villkoren i första, andra och tredje stycket behöver mottagarna inte i förväg inhämta byråns tillstånd för att använda EU-symbolen.

II.7.2 Ansvarsfriskrivning för byrån

Varje gång mottagarna, gemensamt eller var för sig, förmedlar eller offentliggör information om åtgärden måste det oberoende av form och medium framgå att det är fråga om upphovsmannens synpunkt och att byrån inte ansvarar för eventuell användning av den förmedlade eller offentliggjorda informationen.

ARTIKEL II.8 – BEFINTLIGA RÄTTIGHETER, ÄGANDERÄTT OCH NYTTJANDERÄTT TILL RESULTATEN (DÄRIBLAND IMMATERIELLA RÄTTIGHETER)

II.8.1 Mottagarnas äganderätt till resultaten

Om inte annat anges i avtalet ska mottagarna ha immateriell äganderätt till resultaten samt till rapporter och andra handlingar som har att göra med projektet.

II.8.2 Befintliga rättigheter

Befintligt material är material, handlingar, teknik eller kunskap som finns innan det att mottagaren använder det för att åstadkomma ett resultat genom genomförandet av åtgärden. En befintlig rättighet är en immateriell rättighet som gäller befintligt material. Den kan utgöras av en äganderättighet, en licensrättighet och/eller en användningsrättighet som innehas av mottagaren eller tredje man.

Om byrån skickar en skriftlig begäran till mottagarna med angivande av vilka resultat den har för avsikt att använda måste mottagarna

- (a) upprätta en förteckning som anger alla befintliga rättigheter som ingår i resultaten, och
- (b) lämna denna förteckning till byrån senast tillsammans med begäran om slutbetalning.

Mottagarna ska se till att de själva samt enheter med anknytning till dem har nyttjanderätt till befintliga rättigheter under avtalets genomförande.

II.8.3 Byråns nyttjanderätt till resultaten och redan befintliga immateriella rättigheter

Mottagarna beviljar byrån följande rättigheter att utnyttja åtgärdens resultat:

- (a) Användning för egna syften, i synnerhet tillhandahållande för personer som arbetar för byrån, EU-institutioner, övriga EU-organ och EU-byråer eller medlemsländernas institutioner, samt kopiering och mångfaldigande av hela eller delar av innehållet utan begränsning av antalet exemplar.
- (b) Mångfaldigande: rätten att direkt eller indirekt tillåta tillfälligt eller permanent mångfaldigande av alla eller delar av resultaten oavsett metod (mekaniskt, digitalt eller på annat sätt).
- (c) Förmedling till allmänheten: rätten att tillåta alla typer av förevisning för eller förmedling till allmänheten, på trådbunden eller trådlös väg, däribland att ställa resultaten till allmänhetens förfogande på sätt som ger vem som helst tillgång till dem på en plats och vid en tidpunkt de själva väljer. Detta omfattar även rätten att förmedla eller utsända via kabel eller satellit.
- (d) Spridning: rätten att tillåta alla typer av spridning av resultaten eller kopior av

resultaten till allmänheten.

- (e) Anpassning: rätten att modifiera resultaten.
- (f) Översättning.
- (g) Rätten att spara och arkivera resultaten enligt de regler om dokumenthantering som är tillämpliga på byrån, däribland rätten att digitalisera eller konvertera formatet för lagring eller användning i nya syften.
- (h) Om resultaten utgörs av handlingar: rätten att tillåta vidareutnyttjande av handlingarna i enlighet med kommissionens beslut 2011/833/EU av den 12 december 2011 om vidareutnyttjande av kommissionens handlingar, om det beslutet är tillämpligt och om handlingarna omfattas av dess bestämmelser och inte utesluts enligt någon av bestämmelserna i beslutet. I denna bestämmelse har termerna ”vidareutnyttjande” och ”handling” samma betydelse som i beslut 2011/833/EU.

Ytterligare nyttjanderätter för byrån får fastställas i de särskilda villkoren.

Mottagarna ska se till att byrån har rätt att använda eventuella befintliga rättigheter som ingår i åtgärdens resultat. Om inte annat sägs i de särskilda villkoren ska de befintliga immateriella rättigheterna användas i samma syften och på samma villkor som nyttjanderätten till åtgärdens resultat.

Uppgifter om innehavaren av upphovsrätten ska lämnas när byrån sprider resultatet. Uppgifterna ska omfatta följande: ”© – [år] – [namn på innehavaren av upphovsrätten]. Med ensamrätt. Licensierat genomförandeorganet för innovation och transportnät på vissa villkor”.

Om mottagarna beviljar byrån nyttjanderätt påverkar detta inte deras sekretesskrav enligt artikel II.5 eller mottagarnas skyldigheter enligt artikel II.1.

ARTIKEL II.9 – UPPHANDLING SOM KRÄVS FÖR ATT GENOMFÖRA ÅTGÄRDEN

II.9.1 I de fall genomförandet av åtgärden kräver upphandling av varor, uppgifter eller tjänster ska mottagarna anta det anbud som är ekonomiskt mest fördelaktigt eller, om så är lämpligt, anlita den anbudsgivare som erbjuder det lägsta priset. Samtidigt ska de se till att intressekonflikter undviks.

Mottagarna ska se till att byrån, kommissionen, Europeiska bedrägeribekämpnings-

byrån (Olaf) och Europeiska revisionsrätten kan utöva sina befogenheter enligt artikel II.27 även i förhållande till uppdragstagaren.

II.9.2 Mottagare som agerar i egenskap av ”upphandlande myndighet” i den mening som avses i direktiv 2004/18/EG¹ eller direktiv 2014/24/EU² eller någon annan tidigare unionslagstiftning som är tillämplig, eller som ”upphandlande enheter” i den mening som avses i direktiv 2004/17/EG³ eller direktiv 2014/25/EU⁴ eller någon annan tidigare unionslagstiftning som är tillämplig, måste följa de tillämpliga nationella reglerna för offentlig upphandling.

II.9.3 Mottagarna förblir ensamma ansvariga för genomförandet av åtgärden och för att villkoren i avtalet följs. Mottagarna ska se till att alla avtal som upphandlas innehåller bestämmelser om att anbudsgivaren inte kan ställa några anspråk på byrån med anledning av avtalet.

II.9.4 Mottagarna ska se till att de villkor i avtalet som är tillämpliga på dem enligt artiklarna II.3, II.4, II.5 och II.8 också tillämpas på underentreprenörer.

II.9.5 Om bidraget i enlighet med artikel 3 betalas ut som ersättning av faktiska kostnader:

- Om en mottagare inte fullgör sina skyldigheter enligt artikel II.9.1 blir kostnaderna för avtalet inte bidragsberättigande.
- Om en mottagare inte fullgör sina skyldigheter enligt artikel II.9.2, II.9.3 eller II.9.4 får bidraget sättas ner i förhållande till underlåtelsens allvar.

Om bidraget i enlighet med artikel 3 betalas ut som enhetsbidrag, engångsbidrag eller schablonbidrag och mottagaren inte fullgör sina skyldigheter enligt artikel II.9.1, II.9.2, II.9.3 eller II.9.4 får bidraget sättas ner i förhållande till underlåtelsens allvar.

ARTIKEL II.10 – UNDERENTREPRENAD AV UPPGIFTER INOM RAMEN FÖR ÅTGÄRDEN

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster.

² Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/24/EU av den 26 februari 2014 om offentlig upphandling och om upphävande av direktiv 2004/18/EG.

³ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster.

⁴ Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU av den 26 februari 2014 om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG.

Ej tillämplig

ARTIKEL II.11 – EKONOMISKT STÖD TILL TREDJE MAN

Ej tillämplig

ARTIKEL II.12 – ÄNDRINGAR

II.12.1 Alla ändringar i avtalet ska göras skriftligen.

II.12.2 En ändring får inte syfta eller leda till sådana väsentliga ändringar av avtalet som kan äventyra tilldelningsbeslutet eller göra att de sökande behandlas olika.

II.12.3 Alla förslag till ändringar i avtalet ska vara vederbörligen motiverade, åtföljas av lämpliga styrkande handlingar och tillställas motparten i god tid innan ändringen är avsedd att träda i kraft, och senast tre månader innan den period som avses i artikel 2.2 löper ut, om inte den part som begär ändringen har goda skäl att göra annorledes och detta godtas av motparten.

II.12.4 Begäran om ändring ska göras av alla mottagare eller av en mottagare som agerar för deras räkning.

II.12.5 Ändringar ska träda i kraft den dag den sista parten undertecknar ändringen eller den dag begäran om ändring godkänns.

Ändringar ska få verkan den dag parterna bestämt, eller om ingen dag utsatts, den dag ändringen träder i kraft.

ARTIKEL II.13 – ÖVERLÅTELSE AV BETALNINGSKRAV TILL TREDJE MAN

II.13.1 Mottagarnas betalningskrav på byrån får inte överlåtas till tredje man, annat än i vederbörligen motiverade fall när situationen så kräver.

Överlåtelsen blir gällande gentemot byrån endast om mottagaren lämnat in en motiverad skriftlig ansökan om detta och ansökan godtagits.

Om ansökan inte godtagits eller om de därmed förknippade villkoren inte uppfylls, får överlåtelsen ingen bindande verkan gentemot byrån.

II.13.2 Överlåtelsen kan under inga omständigheter befria mottagarna från deras skyldigheter gentemot byrån.

ARTIKEL II.14 – FORCE MAJEURE

- II.14.1** Med ”force majeure” avses oförutsedda och exceptionella situationer eller händelser som hindrar någondera parten från att uppfylla sina avtalsenliga skyldigheter, som ligger utanför parternas kontroll och inte har orsakats av något fel eller någon försummelse som kan tillskrivas dem, en underleverantör, anknutna enheter, genomförandeorgan eller tredje man som mottagit ekonomiskt stöd, och som inte har kunnat undvikas trots att de har gjort sitt bästa. Force majeure får inte åberopas i fråga om uteblivna tjänster, brister i eller försenad leverans av utrustning eller material, samt konflikter på arbetsmarknaden, strejker eller ekonomiska svårigheter, såvida detta i sin tur inte direkt orsakats av force majeure.
- II.14.2** Den av parterna som drabbas av force majeure ska utan dröjsmål formellt underrätta motparten och ange vilket slag av situation eller händelse det handlar om, samt dess förväntade varaktighet och förutsägbara effekter.
- II.14.3** Parterna ska vidta de åtgärder som krävs för att reducera skadan till ett minimum. De ska göra sitt bästa för att återuppta arbetet så snart som möjligt.
- II.14.4** Ingen av parterna ska anses ha brutit mot sina skyldigheter om orsaken till att de inte kunnat uppfyllas kan hänföras till force majeure.

ARTIKEL II.15 – TILLFÄLLIGA AVBROTT

II.15.1 Tillfälligt avbrott på mottagarnas begäran

Mottagarna eller en mottagare som agerar för deras räkning får tillfälligt avbryta genomförandet av åtgärden eller delar av denna om exceptionella omständigheter, särskilt fall av force majeure, gör genomförandet omöjligt eller alltför svårt. Mottagarna tillsammans, eller en mottagare som agerar för samtliga mottagares räkning, ska utan dröjsmål underrätta byrån och ange orsakerna till det tillfälliga avbrottet, inklusive uppgifter om den dag eller den period när de exceptionella omständigheterna inträffade och den förväntade dagen när genomförandet kan återupptas.

Om avtalet eller en mottagares deltagande inte sägs upp enligt artikel II.16.1, artikel II.16.2 eller artikel II.16.3.1 led c eller d, ska alla mottagare eller en mottagare som agerar för deras räkning, så snart omständigheterna tillåter att åtgärden återupptas, underrätta byrån om detta och begära en ändring av avtalet i enlighet med artikel II.15.3.

II.15.2 Tillfälligt avbrott på byråns begäran

- II.15.2.1** Byrån får tillfälligt avbryta genomförandet av åtgärden eller delar därav i följande fall:
- (a) Om byrån kan styrka att mottagaren har gjort sig skyldig till väsentliga fel, oriktigheter eller bedrägerier i samband med upphandling eller genomförande av avtalet eller om mottagaren inte fullgör sina avtalsenliga skyldigheter.

- (b) Om byrån kan styrka att mottagaren systematiskt eller återkommande gjort sig skyldig till fel, oriktigheter, bedrägerier eller allvarligt åsidosättande av skyldigheter avseende andra bidrag från unionen eller Europeiska atomenergigemenskapen som tilldelats på liknande villkor, förutsatt att dessa fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter väsentligt påverkat bidraget.
- (c) Om byrån misstänker att mottagaren har gjort sig skyldig till väsentliga fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter i samband med upphandling eller genomförande av avtalet och behöver kontrollera misstankarna.
- (d) Efter utvärdering av projektets utveckling, i synnerhet om genomförandet av åtgärden försenas avsevärt.

II.15.2.2 Innan genomförandet av åtgärden tillfälligt avbryts ska byrån formellt underrätta alla mottagare om sin avsikt att tillfälligt avbryta genomförandet och ange sina skäl till detta, samt i de fall som avses i artikel II.15.2.1 a, b och d, vad som krävs för att genomförandet ska kunna återupptas. Mottagarna ska uppmanas att lämna in synpunkter inom 30 kalenderdagar från det att underrättelsen mottagits.

Om de synpunkter som inkommit från mottagarna leder till att byrån omprövar beslutet att tillfälligt avbryta genomförandet ska mottagarna formellt underrättas om detta.

Om inga synpunkter lämnats eller om byrån trots de synpunkter som lämnats går vidare, får genomförandet tillfälligt avbrytas genom en formell underrättelse till alla mottagare, med angivande av skälen samt i de fall som avses i artikel II.15.2.1 a, b och d, de slutliga villkor som ställs för att genomförandet ska kunna återupptas eller, i det fall som avses i artikel II.15.2.1 c, ett vägledande datum för när de nödvändiga kontrollerna ska vara slutförda.

Det tillfälliga avbrottet ska träda i kraft fem kalenderdagar efter att mottagarna har mottagit den formella underrättelsen, eller vid en senare tidpunkt som anges i underrättelsen.

För att genomförandet ska kunna återupptas bör mottagarna anstränga sig för att snarast uppfylla villkoren och ska underrätta byrån om hur situationen utvecklas.

Om inte avtalet sägs upp enligt artikel II.16.1, artikel II.16.2 eller artikel II.16.3.1 led c, i, j, k eller o, ska byrån så snart villkoren för återupptagande uppfyllts eller nödvändiga ytterligare kontroller såsom kontroller på platsen genomförts, formellt underrätta mottagarna om detta och uppmana dem att lämna in en begäran om ändring av avtalet i enlighet med artikel II.15.3.

II.15.3 Följder av det tillfälliga avbrottet

Om genomförandet av åtgärden kan återupptas och avtalet inte sagts upp ska avtalet ändras enligt artikel II.12 för att fastställa den dag genomförandet ska återupptas, förlänga åtgärdens löptid och göra övriga ändringar som krävs för att anpassa åtgärden till de nya tillämpningsbestämmelserna.

Upphävandet av det tillfälliga avbrottet anses vara i kraft från och med den dag för återupptagande av åtgärden som parterna kommit överens om i enlighet med det första stycket och som fastställs i ändringen. Detta datum kan infalla innan avtalsändringen trätt i kraft.

Eventuella kostnader som mottagarna under det tillfälliga avbrottet ådragit sig för den avbrutna åtgärden eller delen av åtgärden ska inte ersättas eller omfattas av bidraget.

Byråns rätt att tillfälligt avbryta åtgärden föregriper inte rätten att säga upp avtalet eller någon av mottagarnas deltagande i enlighet med artikel II.16.3 och inte heller rätten att sätta ner eller återkräva felaktigt utbetalade belopp i enlighet med artiklarna II.25.4 och II.26.

Ingen av parterna ska ha rätt att yrka på skadestånd på grund av att motparten tillfälligt avbrutit åtgärden.

ARTIKEL II.16 – UPPSÄGNING

II.16.1 Uppsägning från mottagarnas sida

I vederbörligen motiverade fall får mottagarna eller en mottagare som agerar för deras räkning säga upp avtalet genom att formellt underrätta byrån om detta, med angivande av sina skäl och vilken dag uppsägningen ska träda i kraft. Underrättelsen ska sändas innan uppsägningen är avsedd att träda i kraft.

Om inga skäl lämnas eller om byrån anser att skälen inte motiverar uppsägning, ska den formellt underrätta alla mottagare, med angivande av sina skäl, och uppsägningen ska då anses sakna skälig grund, med de följder som anges i artikel II.16.4.1 fjärde stycket. Uppsägningen får verkan den dag som anges i den formella underrättelsen.

II.16.2 Uppsägning av en eller flera mottagare från mottagarnas sida

Ej tillämplig

II.16.3 Uppsägning av avtalet eller av en eller flera mottagare från byråns sida

II.16.3.1 Byrån får i följande fall säga upp avtalet eller en eller flera mottagares deltagande i åtgärden:

- (a) Om en rättslig, ekonomisk, teknisk, organisatorisk eller äganderättslig förändring hos mottagaren på ett betydande sätt kan komma att påverka avtalet eller förändra de grunder på vilka avtalet tilldelats.
- (b) Ej tillämpligt.
- (c) Om mottagarna inte genomför den åtgärd som avses i bilaga I eller om en mottagare underlåter att uppfylla en väsentlig avtalsenlig skyldighet.
- (d) Om force majeure inträder och anmäls enligt artikel II.14, eller om mottagaren avbryter fullgörandet av avtalet på grund av force majeure som anmälts enligt artikel II.15, och återupptagandet av arbetet är omöjligt eller avtalsändringar kan äventyra tilldelningsbeslutet eller göra att de sökande behandlas olika.
- (e) Om en mottagare eller en annan person som har obegränsat ansvar för den mottagarens skulder hamnar i någon av de situationer som anges i artikel 106.1 leden a eller b i budgetförordningen⁵.
- (f) Om en mottagare eller någon till denna knuten person enligt definitionen i andra stycket hamnar i någon av de situationer som anges i artikel 106.1 leden c, d, e och f i artikel 106.1 i budgetförordningen eller omfattas av artikel 106.2 i budgetförordningen.
- (g) Ej tillämpligt.
- (h) Ej tillämpligt.
- (i) Om byrån kan styrka att mottagaren eller någon sådan till denna knuten person som avses i andra stycket har gjort sig skyldig till väsentliga fel, oriktigheter eller bedrägerier i samband med upphandling eller genomförande av avtalet, lämnat felaktiga uppgifter eller underlåtit att lämna nödvändiga uppgifter.
- (j) Om byrån kan styrka att mottagaren systematiskt eller återkommande gjort sig skyldig till fel, oriktigheter, bedrägerier eller allvarligt åsidosättande av

⁵ Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget.

skyldigheter avseende andra bidrag från unionen eller Europeiska atomenergigemenskapen som tilldelats på liknande villkor, förutsatt att dessa fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter väsentligt påverkat bidraget.

- (k) Efter utvärdering av projektets utveckling, i synnerhet om genomförandet av åtgärden försenas avsevärt.
- (l) Ej tillämpligt.
- (m) Ej tillämpligt.
- (n) Ej tillämpligt.
- (o) Ej tillämpligt.

Med uttrycket ”någon till denna knuten person” i leden f och i avses personer som är behöriga att företräda mottagaren eller fatta beslut för dennas räkning.

För tillämpningen av leden i och j ska med ”bedrägeri” avses varje uppsåtligt handlande eller underlåtenhet som påverkar unionens ekonomiska intressen genom användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller handlingar och undanhållande av information i strid med en specifik skyldighet.

För tillämpningen av led i ska med ”väsentligt fel” avses varje överträdelse av en bestämmelse i ett avtal till följd av en handling eller en försummelse och som inverkar eller skulle kunna inverka menligt på unionens budget.

För tillämpningen av leden i och j ska med ”oriktighet” avses varje överträdelse av en bestämmelse i unionslagstiftningen till följd av en handling eller en försummelse från en mottagares sida och som inverkar eller skulle kunna inverka menligt på unionens budget.

II.16.3.2 Innan avtalet eller en eller flera mottagares deltagande sägs upp ska byrån formellt underrätta alla mottagare om sin avsikt, med angivande av skälen därtill och uppmana mottagarna att inom 45 kalenderdagar från mottagandet av underrättelsen lämna in synpunkter gemensamt eller via en mottagare som agerar för de övrigas räkning och att i de fall som avses i artikel II.16.3.1 c upplysa byrån om vilka åtgärder som vidtagits för att se till att mottagarna fortsättningsvis fullgör sina avtalsenliga skyldigheter.

Om de synpunkter som inkommit från mottagarna leder till att byrån omprövar beslutet om uppsägning ska mottagarna formellt underrättas om detta.

Om inga synpunkter lämnats eller om byrån trots de synpunkter som lämnats går vidare, får avtalet eller en eller flera mottagares deltagande sägas upp genom en

formell underrättelse till mottagarna, med angivande av skälen.

I de fall som avses i artikel II.16.3.1 led a, b, c, e och k ska underrättelsen ange vilken dag uppsägningen ska träda i kraft. I de fall som avses i artikel II.16.3.1 led d, f, i, j, l och o ska uppsägningen träda i kraft dagen efter att mottagarna har tagit emot den formella underrättelsen om uppsägningen.

II.16.4 Följder av uppsägning

II.16.4.1 Ej tillämplig

II.16.4.2 Ej tillämplig

II.16.4.3 Ingen av parterna ska ha rätt till någon ersättning med anledning av att motparten tillgripit uppsägning.

ARTIKEL II.17 – EJ TILLÄMPLIG

ARTIKEL II.18 – TILLÄMPLIG LAG, TVISTLÖSNING OCH VERKSTÄLLIGHET

II.18.1 Avtalet omfattas av unionens gällande lagstiftning, vid behov kompletterad av lagstiftningen i Belgien.

II.18.2 Enligt artikel 272 i EUF-fördraget ska tribunalen eller i andra instans Europeiska unionens domstol ha exklusiv behörighet att pröva tvister mellan unionen och mottagarna om tolkningen, tillämpningen eller giltigheten i detta avtal, om tvisten inte kunnat göras upp i godo.

II.18.3 Enligt artikel 299 i EUF-fördraget får kommissionen när det gäller återkrav enligt artikel II.26 fatta verkställbara beslut som medför betalningsskyldighet för andra organ än stater. Detta beslut får överklagas till Europeiska unionens tribunal i enlighet med artikel 263 i EUF-fördraget.

DEL B – FINANSIELLA BESTÄMMELSER

ARTIKEL II.19 – BIDRAGSBERÄTTIGANDE KOSTNADER

Ej tillämplig

ARTIKEL II.20 – IDENTIFIKATION OCH KONTROLL AV DEKLARERADE BELOPP

II.20.1 Ersättning av faktiska kostnader

Ej tillämplig

II.20.2 Ersättning av förutbestämda enhetskostnader eller enhetsbidrag

Ej tillämplig

II.20.3 Ersättning av förutbestämda engångskostnader eller engångsbidrag

Om bidraget i enlighet med artikel 3 betalas ut som ett engångsbelopp eller ett engångsbidrag, ska mottagaren deklarerat bidragsberättigande kostnader eller bidragsansökningar enligt engångsbeloppet i artikel 3, under förutsättning att motsvarande uppgifter eller delar av uppgifter inom ramen för åtgärden utförts korrekt i enlighet med bilaga I.

Mottagaren ska på begäran i samband med de kontroller och revisioner som avses i artikel II.27 uppvisa styrkande handlingar som visar att åtgärden genomförts korrekt. Mottagaren behöver dock inte ange de faktiska bidragsberättigande kostnader som täckts eller uppvisa styrkande handlingar, t.ex. räkenskaphandlingar, för att styrka det deklarerade engångsbeloppet.

II.20.4 Ersättning av förutbestämda schablonkostnader eller schablonbidrag

Ej tillämplig

II.20.5 Ersättning av kostnader som deklarerats enligt mottagarens sedvanliga metoder för kostnadsredovisning

Ej tillämplig

ARTIKEL II.21 – BIDRAGSBERÄTTIGANDE KOSTNADER SOM UPPKOMMER I ENHETER MED ANKNYTNING TILL MOTTAGARNA OCH I GENOMFÖRANDEORGAN SOM UTSETTS AV MOTTAGARNA

Ej tillämplig

ARTIKEL II.22 – BUDGETJUSTERING

Ej tillämplig

ARTIKEL II.23 – VERKSAMHETSRAPPORT OCH EKONOMISK RAPPORT – BETALNINGSANSÖKAN OCH STYRKANDE HANDLINGAR

Ej tillämplig

ARTIKEL II.24 – BETALNINGAR OCH BETALNINGSVILLKOR

II.24.1 Förfinansiering

Ej tillämplig

II.24.2 Mellanliggande betalningar

Ej tillämplig

II.24.3 Slutbetalning av utestående belopp

Slutbetalning kan endast göras en gång och ska, efter att den period som anges i artikel 2.2 löpt ut, ersätta eller täcka de återstående kostnader som mottagarna ådragit sig för åtgärden. Om det sammanlagda beloppet av tidigare betalningar överstiger det slutliga bidragsbelopp som fastställts i enlighet med artikel II.25 kan slutbetalningen göras i form av ett återkrav i enlighet med artikel II.26.

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna II.24.4 och II.24.5 ska byrån när den mottagit de handlingar som avses i artikel II.23.2 göra slutbetalningen inom den tidsfrist som anges i artikel 4.2.

Beloppet ska fastställas i enlighet med stycke fyra när begäran om slutbetalning och de åtföljande handlingarna har godkänts. Att begäran om slutbetalning och de åtföljande handlingarna godkänns innebär inget medgivande av att deklARATIONERNA och UPPGIFTERNA uppfyller kraven eller att de är sanningsenliga, fullständiga eller korrekta.

Beloppet för slutbetalningen ska fastställas genom att tidigare utbetald förfinansiering och mellanliggande betalningar dras av från det slutliga bidragsbelopp som fastställts enligt artikel II.25.

II.24.4 Tillfälligt avbrytande av betalningsfristen

Byrån får när som helst avbryta de betalningsfrister som anges i artikel 4.2 om den formellt underrättar mottagaren om att betalningsansökan avslås, därför att den inte följer bestämmelserna i avtalet, därför att de nödvändiga styrkande handlingarna inte har uppvisats eller därför att det finns misstankar om att vissa kostnader i ansökan inte är

bidragsberättigande

Mottagaren ska snarast möjligt underrättas om det tillfälliga avbrottet, samt skälen därtill.

Tidsfristen upphör att löpa från den dag byråns meddelande sänts. Den återstående betalningsfristen ska åter börja löpa den dag de begärda uppgifterna eller korrigerade handlingarna mottagits eller nödvändiga ytterligare kontroller, däribland kontroller på platsen, genomförts. Om avbrottet är längre än två månader får mottagaren begära ett beslut från byrån om ett eventuellt fortsatt avbrott.

Om betalningsfristen avbrutits på grund av att någon teknisk eller ekonomisk rapport som krävs enligt artikel II.23 inte godkänts och också den nya rapporten avvisats förbehåller sig byrån rätten att säga upp avtalet eller den berörda mottagaren i enlighet med artikel II.16.3.1 c, med den verkan som anges i artikel II.16.4.

II.24.5 Innehållande av betalningar

II.24.5.1 Byrån får när som helst under avtalets löptid hålla inne betalning av förfinansiering, mellanliggande betalningar eller slutbetalningar för alla mottagare eller hålla inne betalning av förfinansiering eller mellanliggande betalningar för en eller flera mottagare.

- (a) Om byrån kan styrka att mottagaren har gjort sig skyldig till väsentliga fel, oriktigheter eller bedrägerier i samband med upphandling eller genomförande av bidraget eller om mottagaren inte fullgör sina avtalsenliga skyldigheter.
- (b) Om byrån kan styrka att mottagaren systematiskt eller återkommande gjort sig skyldig till fel, oriktigheter, bedrägerier eller allvarligt åsidosättande av skyldigheter avseende andra bidrag från unionen eller Europeiska atomenergigemenskapen som tilldelats på liknande villkor, förutsatt att dessa fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter väsentligt påverkat bidraget.
- (c) Om byrån misstänker att mottagaren har gjort sig skyldig till väsentliga fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter i samband med upphandling eller genomförande av avtalet och behöver kontrollera misstankarna.
- (d) Efter utvärdering av projektets utveckling, i synnerhet om genomförandet av åtgärden försenas avsevärt.

II.24.5.2 Innan betalningarna hålls inne ska byrån formellt underrätta alla mottagare om sin avsikt och ange sina skäl till detta, samt i de fall som avses i artikel II.24.5.1 a, b och d, vad som krävs för att utbetalningarna ska kunna återupptas. Mottagarna ska uppmanas att lämna in synpunkter inom 30 kalenderdagar från det att underrättelsen mottagits.

Om de synpunkter som inkommit från mottagarna leder till att byrån omprövar beslutet att hålla inne betalningar ska mottagarna formellt underrättas om detta.

Om inga synpunkter lämnats, eller om byrån trots de synpunkter som lämnats går vidare, får betalningarna hållas inne efter en formell underrättelse till alla mottagare, med angivande av skälen samt i de fall som avses i artikel II.24.5.1 a, b och d, de slutliga villkor som ställs för att utbetalningarna ska kunna återupptas eller, i det fall som avses i artikel II.24.5.1 c, ett vägledande datum för när de nödvändiga kontrollerna ska vara slutförda.

Betalningarna börjar hållas inne den dag byråns meddelande sänts.

För att betalningarna ska kunna återupptas bör mottagarna anstränga sig för att snarast uppfylla villkoren och ska underrätta byrån om hur situationen utvecklas.

Så snart byrån anser att villkoren för återupptagande av betalningarna har uppfyllts eller nödvändiga ytterligare kontroller såsom kontroller på platsen har genomförts ska den formellt underrätta alla mottagare om detta.

Utan att det påverkar rätten att tillfälligt avbryta genomförandet av åtgärden enligt artikel II.15.1 eller rätten att säga upp antingen avtalet eller någon av mottagarna enligt artiklarna II.16.1 eller II.16.2 får den berörda mottagaren eller mottagarna, när betalningarna hålls inne, inte lämna in någon ansökan om betalning.

Betalningsansökan och styrkande handlingar får lämnas in så snart som möjligt efter att betalningarna återupptas eller i den första betalningsansökan som görs i enlighet med tidsplaneringen i artikel 4.1.

II.24.6 Anmälan av utestående belopp

Ej tillämplig

II.24.7 Dröjsmålsränta

När den betalningsfrist som anges i artiklarna 4.2 och II.24.1 har löpt ut får mottagarna begära dröjsmålsränta, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna II.24.4 och II.24.5. Dröjsmålsräntan ska beräknas enligt den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpade vid sina senaste refinansieringstransaktioner i euro, plus tre och en halv punkt. Dröjsmålsräntan ska beräknas enligt den räntesats som var i kraft den första dagen den månad betalningsfristen löpte ut. Denna räntesats offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien.

Första stycket är inte tillämpligt när mottagaren är ett EU-land, en regional eller lokal myndighet eller ett offentligt organ som agerar för medlemslandets räkning avseende detta avtal.

Tillfälligt avbrytande av betalningsfristen enligt artikel II.24.4 och innehållande av

betalningar enligt artikel II.24.5 ska inte anses utgöra försenad betalning.

Dröjsmålsränta ska erläggas från den dag som följer på förfallodagen fram till och med den dag betalning verkställs i enlighet med artikel II.24.9. Dessa räntor ska inte betraktas som intäkter från åtgärden när det slutliga bidraget fastställs enligt artikel II.25.3.

Utan hinder av första stycket ska dröjsmålsräntan, om den är högst 200 euro, betalas till mottagaren endast om denna lämnat in en begäran om detta inom två månader efter att den försenade betalningen mottagits.

II.24.8 Valuta för betalningar

Byrån utför sina betalningar i euro.

II.24.9 Betalningsdag

Betalningar ska anses verkställda den dag byråns konto debiteras.

II.24.10 Transaktionskostnader

Kostnaderna för överföringarna fördelas på följande sätt:

- (a) Byrån ska bära kostnaderna för de bankavgifter som byråns bank tar ut.
- (b) Mottagaren ska bära kostnaderna för de bankavgifter som den mottagande banken tar ut.
- (c) Kostnader för överföringar som upprepas på grund av någon av parterna ska bäras av den part som orsakat upprepningen.

II.24.11 Betalningar till mottagarna

Ej tillämpligt.

ARTIKEL II.25 – FASTSTÄLLANDE AV DET SLUTLIGA BIDRAGET

II.25.1 Beräkning av det slutliga bidraget

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna II.25.2, II.25.3 och II.25.4 ska det slutliga bidraget beräknas på följande sätt:

- (a) Om bidraget till mottagaren, anknutna enheter eller genomförandeorgan i enlighet med artikel 3 betalas ut som ersättning av faktiska kostnader, ska utbetalning göras med det belopp som erhålls genom att tillämpa ersättningsnivån i artikeln på de bidragsberättigande kostnader som godkänts av byrån för kostnads- och verksamhetsslagen.
- (b) Om bidraget till mottagaren, anknutna enheter eller genomförandeorgan i enlighet med artikel 3 betalas ut som enhetsbidrag, ska utbetalning göras med det belopp som erhålls genom multiplikation av enhetsbidraget i artikeln med det antal enheter som godkänts av byrån.
- (c) Om bidraget i enlighet med artikel 3 betalas ut som ett engångsbidrag, ska utbetalning göras med det engångsbelopp som anges i artikeln för mottagarna, anknutna enheter och genomförandeorgan, förutsatt att byrån har godkänt hur motsvarande uppgifter eller delar av uppgifter har utförts inom ramen för åtgärden i enlighet med bilaga I.
- (d) Om bidraget i enlighet med artikel 3 betalas ut som schablonbidrag, ska utbetalning göras med det belopp som erhålls när schablonsatsen i artikeln tillämpas på de kostnader eller det bidrag som godkänts av byrån för mottagarna, anknutna enheter och genomförandeorgan.

När mottagaren, anknutna enheter eller genomförandeorgan enligt artikel 3 ska få bidrag i en kombination av olika utformningar ska dessa belopp läggas till.

II.25.2 Högsta tillåtna belopp

Det totala belopp som byrån betalar ut till en mottagare får under inga omständigheter överstiga det bidragsbelopp som anges i artikel 3 för den mottagaren.

Om det belopp som beräknats i enlighet med artikel II.25.1 överstiger det högsta tillåtna beloppet för en mottagare ska det slutliga bidraget för den mottagaren begränsas till det belopp som anges i artikel 3.

II.25.3 Principen om icke vinstdrivande verksamhet och beaktande av intäkter

Ej tillämplig

II.25.4 Nedsättning för bristande, ofullständigt eller försenat genomförande eller åsidosättande av avtalsenliga skyldigheter

Byrån får sätta ned det högsta tillåtna bidragsbeloppet per mottagare enligt artikel 3 om

åtgärden inte utförts korrekt i enlighet med bilaga I (dvs. om den inte har genomförts eller har genomförts på ett bristfälligt sätt, delvis eller för sent) eller om en mottagare inte fullgör sina avtalsenliga skyldigheter.

Beloppet ska i så fall sättas ned i förhållande till felens eller underlåtelsernas allvar.

Innan byrån sätter ned bidraget ska den skicka en formell underrättelse till den berörda mottagaren och

- (a) upplysa denna om
 - (i) sin avsikt att sätta ned det högsta tillåtna bidragsbeloppet,
 - (ii) med vilket belopp bidraget kommer att sättas ned,
 - (iii) grunderna för detta,

- (b) uppmana mottagaren att inom 30 kalenderdagar från mottagandet av den formella underrättelsen lämna in synpunkter.

Om inga synpunkter lämnats, eller om byrån trots de synpunkter som lämnats går vidare, ska byrån i en formell underrättelse till den berörda mottagaren upplysa denna om sitt beslut.

Om bidraget sätts ned ska byrån beräkna det nedsatta bidragsbeloppet genom att från det högsta tillåtna bidragsbeloppet dra av nedsättningen (som beräknas i förhållande till hur bristfälligt åtgärden har genomförts eller hur allvarlig underlåtelserna har varit).

Det slutliga bidragsbeloppet ska fastställas till det lägre av de båda följande beloppen:

- (a) Det belopp som beräknats i enlighet med artiklarna II.25.1, II.25.2 och II.25.3.

- (b) Det nedsatta bidragsbelopp som beräknats i enlighet med artikel II.25.4.

ARTIKEL II.26 – ÅTERKRAV

II.26.1 Återkrav i samband med slutbetalningen

När slutbetalningen innebär att belopp återkrävs ska byrån formellt underrätta den berörda mottagaren om att felaktigt utbetalda belopp kommer att återkrävas

- (a) med angivande av beloppet och skälen till återkravet,

- (b) och samtidigt uppmana mottagaren att lämna sina synpunkter inom viss tid.

Om inga synpunkter lämnats, eller om byrån trots de synpunkter som lämnats går vidare, kan byrån bekräfta återkravet genom att formellt tillstålla mottagaren en debetnota med betalningsfrist och övriga betalningsvillkor.

Om den berörda mottagaren inte verkställer återbetalning till byrån före den dag som anges i debetnotan får byrån eller kommissionen återkräva det utestående beloppet från mottagaren i

enlighet med artikel II.26.3.

II.26.2 Återkrav efter slutbetalningen

Om återkrav görs enligt artiklarna II.27.6, II.27.7 eller II.27.8 är det den mottagare som berörs av revisionen eller Olafs utredning som ska återbetala det aktuella beloppet till byrån.

Byrån ska i förväg formellt underrätta mottagaren om att felaktigt utbetalda belopp kommer att återkrävas

(a) med angivande av beloppet (även belopp som byrån felaktigt utbetalat för att täcka kostnader som uppkommit vid anknutna organ eller genomförandeorgan) och skälen till återkravet,

(b) och samtidigt uppmana mottagaren att lämna sina synpunkter inom viss tid.

Om inga synpunkter lämnats, eller om byrån trots de synpunkter som lämnats går vidare, kan byrån bekräfta återkravet genom att formellt tillstålla mottagaren en debetnota med betalningsfrist och övriga betalningsvillkor.

Om den berörda mottagaren inte verkställer återbetalning till byrån före den dag som anges i debetnotan får byrån eller kommissionen återkräva det utestående beloppet från mottagaren i enlighet med artikel II.26.3.

II.26.3 Återkrav om ingen åtbetalning gjorts inom den tid som anges i debetnotan

Om ingen betalning gjorts inom den tid som angivits på debetnotan ska byrån eller kommissionen återkräva det utestående beloppet på något av följande sätt:

(a) Genom avräkning mot andra belopp som kommissionen eller ett genomförandeorgan är skyldiga mottagaren (från unionens eller Europeiska atomenergigemenskapens (Euratom) budget) ("avräkning"). Om det är nödvändigt för att skydda Europeiska unionens ekonomiska intressen får byrån i undantagsfall göra avräkning innan betalningsfristen löpt ut. Detta förutsätter inget medgivande från mottagaren. Talan mot sådan avräkning får väckas vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med artikel 263 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

(b) Genom ianspråktagande av den finansiella säkerhet som ställts enligt artikel 4.1.

(c) Om detta är tillåtet enligt de särskilda villkoren, genom att hålla enskilda mottagare solidariskt ansvariga.

(d) Genom rättsliga åtgärder enligt artikel II.18.2 eller de särskilda villkoren eller genom verkställighet enligt artikel II.18.3.

II.26.4 Dröjsmålsränta

Om ingen betalning gjorts inom den tid som angivits på debetnotan ska dröjsmålsränta utgå på fordran enligt den räntesats som anges i artikel II.24.7. Dröjsmålsränta ska erläggas från den dag som följer på förfallodagen fram till och med den dag byrån mottagit betalning av hela fordran.

Vid delbetalning ska avräkning först göras på avgifter och dröjsmålsräntor och sedan på huvudbeloppet.

II.26.5 Bankavgifter

Bankavgifter som tas ut när byrån återkräver belopp ska bäras av den berörda mottagaren i samtliga fall utom vid tillämpning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG av den 13 november 2007 om betaltjänster på den inre marknaden och om ändring av direktiven 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG och 2006/48/EG samt upphävande av direktiv 97/5/EG.

ARTIKEL II.27 – KONTROLL, REVISION OCH UTVÄRDERING

II.27.1 Verksamhetskontroller, ekonomiska kontroller, revision samt mellanliggande eller slutliga utvärderingar

Kommissionen eller byrån kan utföra verksamhetskontroller, ekonomiska kontroller och revision för att kontrollera om mottagarna genomför åtgärden korrekt och fullgör sina avtalsenliga skyldigheter. De får även kontrollera mottagarens stadgar i samband med den regelbundna justeringen av engångsbelopp, enhetsbelopp eller schablonbelopp.

Uppgifter och handlingar som tillhandahållits i samband med kontroll eller revision ska behandlas med sekretess.

Kommissionen eller byrån får vidare göra mellanliggande eller slutliga utvärderingar av åtgärden i förhållande till det berörda EU-programmets målsättningar för att bedöma om målen har uppnåtts, däribland de mål som avser miljöskydd.

Kommissionens eller byråns kontroll, revision eller utvärdering får utföras antingen direkt av deras egen personal eller av någon utomstående som är behörig att utföra sådana uppgifter för deras räkning.

Kontroll, revision och utvärderingar får utföras under hela den tid avtalet fullgörs samt fem år efter slutbetalningen av utestående belopp. Tiden ska begränsas till tre år om det högsta tillåtna belopp som anges i artikel 3 inte överstiger 60 000 euro.

Kontroll, revision eller utvärdering anses ha inletts den dag byråns meddelande om detta mottagits.

Om en revision ska göras avseende en anknuten enhet eller ett genomförandeorgan ska den berörda mottagaren underrätta den anknutna enheten eller genomförandeorganet om detta.

II.27.2 Skyldighet att spara handlingar

Mottagarna ska spara originalhandlingar, särskilt räkenskapshandlingar och skattehandlingar, som ska lagras på lämpligt sätt, även i digital form när detta är tillåtet enligt respektive lands lagstiftning och i enlighet med villkoren däri, i fem år efter slutbetalningen av utestående belopp.

Tiden ska begränsas till tre år om det högsta tillåtna belopp som anges i artikel 3 inte överstiger 60 000 euro.

Fristen i första och andra stycket ska vara längre vid pågående revisioner, överklaganden, tvister eller skadeståndsanspråk som rör bidraget, inklusive det fall som avses i artikel II.27.7. I sådana fall ska mottagarna spara handlingarna till dess att sådana revisioner, överklaganden, tvister eller skadeståndsanspråk färdigbehandlats.

II.27.3 Skyldighet att lämna uppgifter

Mottagarna ska tillhandahålla alla uppgifter, däribland elektroniskt, som kommissionen, byrån eller något av dem befullmäktigat organ begär i samband med kontroll, revision eller utvärdering.

Om mottagaren inte fullgör sina skyldigheter enligt första stycket har kommissionen eller byrån följande möjligheter:

- (a) Kostnader som inte tillräckligt kan styrkas av mottagarens uppgifter får anses icke bidragsberättigande.
- (b) Enhetsbidrag, engångsbidrag och schablonbidrag som inte tillräckligt kan styrkas av mottagarens uppgifter får anses felaktigt utbetalade.

II.27.4 Kontroller på plats

Vid kontroller på plats ska mottagarna låta kommissionens eller byråns anställda och externa personer med uppdrag av dem få tillträde till platser och lokaler där åtgärden genomförs eller har genomförts, samt tillgång till all nödvändig information, inklusive i elektronisk form.

Mottagarna ska se till att uppgifterna är enkelt tillgängliga vid kontrollen på plats och ska på begäran överlämna uppgifterna i lämplig form.

Om mottagaren vägrar medge tillträde till platser och lokaler eller uppgifter som krävs enligt första och andra stycket har kommissionen och byrån följande möjligheter:

- (a) Kostnader som inte tillräckligt kan styrkas av mottagarens uppgifter får anses icke bidragsberättigande.
- (b) Enhetsbidrag, engångsbidrag och schablonbidrag som inte tillräckligt kan styrkas av mottagarens uppgifter får anses felaktigt utbetalade.

II.27.5 Kontradiktoriskt revisionsförfarande

En preliminär rapport ska upprättas om resultaten av revisionen. Rapporten ska sändas av kommissionen, byrån eller dess befullmäktigade företrädare till den berörda mottagaren, som får lämna synpunkter inom 30 dagar efter mottagandet. Den slutliga rapporten (slutlig revisionsrapport) ska sändas till mottagaren inom 60 dagar från den dag fristen för att lämna synpunkter löpte ut.

II.27.6 Revisionsresultatens verkan

Med utgångspunkt i de slutliga revisionsresultaten får kommissionen eller byrån vidta alla åtgärder de anser nödvändiga, däribland att i enlighet med artikel II.26 helt eller delvis återkräva utbetalningar som de gjort i samband med eller efter slutbetalning.

Om slutrevision görs efter att slutbetalningen har verkställts, ska man återkräva differensen mellan det sammanlagda belopp som har betalats ut till den berörda mottagaren för genomförandet av verksamheten och det nya slutliga bidragsbelopp som fastställts i enlighet med artikel II.25.

II.27.7 Korrigerig av systematiska eller återkommande fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter

II.27.7.1 Kommissionen eller byrån kan tillämpa resultaten från revisioner som gjorts av andra bidrag på det aktuella bidraget i följande fall:

- (a) Revision av andra bidrag från EU eller Euratom som beviljats mottagaren på liknande villkor visar att mottagaren systematiskt eller återkommande har gjort sig skyldig till fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter som väsentligt påverkat bidraget. och
- (b) Den slutliga revisionsrapporten om systematiska eller återkommande fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter, tillsammans med en förteckning över de bidrag som berörs av resultaten, har anlänt till mottagaren, inom den tidsfrist som anges i artikel II.27.1.

Tillämpningen av revisionsresultaten från andra bidrag kan leda till följande:

- (a) Avslag för kostnader som är icke bidragsberättigande.
- (b) Minskning av bidraget enligt artikel II.25.4.
- (c) Återkrav av felkatigt utbetalda belopp enligt artikel II.26.
- (d) Innehållande av belopp enligt artikel II.24.5.
- (e) Tillfälligt avbrytande av åtgärdens genomförande enligt artikel II.15.2.

(f) Uppsägning enligt artikel II.16.3.

II.27.7.2 Kommissionen eller byrån ska skicka en formell underrättelse till den berörda mottagaren och upplysa denna om systematiska eller återkommande fel och om sin avsikt att utvidga tillämpningen av revisionsresultaten, samt bifoga en förteckning över de bidrag som berörs.

(a) Om resultaten påverkar kostnadernas bidragsberättigande ska följande förfarande följas:

Den formella underrättelsen ska innehålla följande:

- (i) En uppmaning att lämna synpunkter på förteckningen över bidrag som påverkas av revisionsresultaten.
- (ii) En begäran om inlämning av reviderade ekonomiska rapporter för alla bidrag som påverkas.
- (iii) Om möjligt, de extrapolerade korrigeringar som gjorts av kommissionen eller byrån för att beräkna de belopp som ska avvisas med hänvisning till systematiska eller återkommande fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättanden av skyldigheter, om den berörda mottagaren
 - anser att det inte är möjligt eller praktiskt genomförbart att lämna in reviderade ekonomiska redovisningar, eller
 - inte lämnar in reviderade ekonomiska rapporter.

Den berörda mottagaren ska inom 60 kalenderdagar från mottagandet av den formella underrättelsen lämna synpunkter och en reviderad ekonomisk rapport eller föreslå en vederbörligen motiverad alternativ korrigeringsmetod. Denna period kan förlängas av kommissionen eller organet i motiverade fall.

Om den berörda mottagaren lämnar in en reviderad ekonomisk rapport i vilken hänsyn tas till revisionsresultaten ska kommissionen eller byrån fastställa det belopp som ska korrigeras utifrån den reviderade ekonomiska redovisningen.

Om mottagaren föreslår en alternativ korrigeringsmetod som kommissionen eller byrån godtar ska kommissionen eller byrån skicka en formell underrättelse till mottagaren som ska innehålla följande:

- (i) Uppgift om att kommissionen eller byrån godtar den alternativa metoden.
- (ii) Uppgift om de reviderade bidragsberättigande kostnader som fastställts enligt metoden.

I annat fall ska kommissionen eller byrån skicka en formell underrättelse till den berörda mottagaren med information om följande:

- (i) Uppgift om att kommissionen eller byrån inte godtar synpunkterna eller den alternativa metod som föreslagits.
- (ii) Uppgift om de reviderade bidragsberättigande kostnader som fastställts enligt den metod för extrapolering som ursprungligen meddelades mottagaren.

Om systematiska eller återkommande fel, oriktigheter, bedrägerier eller åsidosättande av skyldigheter upptäcks efter att slutbetalningen har verkställts, ska beloppet som ska återkrävas utgöras av skillnaden mellan den berörda mottagarens reviderade slutliga bidragsbelopp som fastställts i enlighet med artikel II.25 med utgångspunkt i mottagarens reviderade kostnadsdeklarationer som godkänts av kommissionen eller byrån eller med utgångspunkt i den berörda mottagarens reviderade kostnadsdeklarationer efter extrapolering och det totala belopp som betalats ut till den berörda mottagaren enligt avtalet för genomförande av verksamheten.

- (b) Om revisionsresultaten avser felaktigt genomförande eller åsidosättande av annan skyldighet (dvs. om icke stödberättigande kostnader inte kan tjäna som underlag för att fastställa det belopp som ska korrigeras, ska följande förfarande tillämpas:

Kommissionen eller byrån ska formellt underrätta den berörda mottagaren om den schablonsats för korrigerings som ska användas för det högsta bidragsbelopp som anges i artikel 3 eller del därav, med tillämpning av proportionalitetsprincipen, och uppmana stödmottagaren att lämna synpunkter på förteckningen över bidrag som påverkas av revisionsresultaten.

Mottagaren har 60 dagar från det att underrättelsen mottagits för att lämna synpunkter och föreslå en vederbörligen motiverad alternativ schablonsats.

Om kommissionen eller byrån godtar den alternativa schablonsats som mottagaren föreslår ska de formellt underrätta mottagaren om detta och göra avdrag från bidragsbeloppet med den godkända alternativa schablonsatsen.

Om inga synpunkter lämnas eller om kommissionen eller byrån inte godtar synpunkterna eller den schablonsats som mottagaren föreslagit, ska kommissionen eller byrån formellt underrätta mottagaren om detta och göra avdrag från bidragsbeloppet med den schablonsats som ursprungligen meddelats mottagaren.

Om systematiska eller återkommande fel, oriktigheter, bedrägerier eller

åsidosättande av skyldigheter upptäcks efter att slutbetalningen har verkställts, ska man återkräva differensen mellan det sammanlagda belopp som har betalats ut för genomförandet av verksamheten och det nya slutliga bidragsbelopp som fastställts efter avdrag med schablonsatsen.

II.27.8 Kontroller och inspektioner som utförs av Olaf

Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) ska ha samma rättigheter som kommissionen och byrån i fråga om kontroll och revision, särskilt tillträdesrätt.

Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) får också genomföra kontroller och inspektioner på platsen enligt de förfaranden som föreskrivs i unionslagstiftningen för att skydda Europeiska unionens ekonomiska intressen mot bedrägerier och andra oriktigheter, i kraft av rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96⁶ av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2013⁷ av den 11 september 2013 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf).

Resultaten från dessa kontroller kan eventuellt leda till att byrån fattar beslut om återkrav. Detta kan också leda till åtal enligt nationell lagstiftning.

II.27.9 Kontroller och revision som utförs av Europeiska unionens revisionsrätt

Revisionsrätten ska ha samma rättigheter som byrån och kommissionen i fråga om kontroll och revision, särskilt tillträdesrätt.

⁶ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁷ EUT L 248, 18.9.2013, s. 1.